

ГОЛОС УКРАЇНИ

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 189 (1189) ♦ П'ятниця, 6 жовтня 1995 року ♦ Ціна договірна

Межу малозабезпеченості встановлять.
Малозабезпечені «встановлюються» самі

Робочий день парламентарії розпочали виступами з мисль, у яких торсували питання, що потребують невідкладного розв'язання. Йшлося переважно про проблеми соціальної та економічної сфери. Як завжди в таких випадках, майже всі промови емоційно звинувачували в загуганні розгляду цих проблем — хто уряд, хто політичних супротивників. У деякого — вина преса. Але майже всі, незалежно від партійної приналежності, сходилися на одному житті тяжке. Можна, звичайно, спробувати знову потягнути ковалю на шкартарів або на вистів, пенсіонерів. Але від того зрештою не стане краще, тільки зросте ризик ще більше порвати ковалю.

Парламентська хроніка

Ранкове засідання 5 жовтня

М. М'яковський від фракції «Комуністи України» «неслим, тихим» загалом виступ на Дні уряду віце-прем'єра Р. Шпека,

котрий твердив: «Немає грошей». «Всі наче забули про людей», — обурювався депутат. Представник «Реформ» С. Кириченко під схвальні вигукі і скромні оплески закликав узагалі припинити дію Конституційного договору. Виконавча влада, молять, провадить антинародну політику, а депутати швидкими темпами «печуть» испотрібні закони.

Ціни піскочили шалено, в пенсії зросли аж на 22 відсотки.

(Закінчення на 2-й стор.)

На шляху до розбудови Європи ще багато роботи

Учора до України прибула делегація Польщі на чолі з маршалом польського Сейму Юзефом Зіхем. Відповідаючи на запитання журналістів в аеропорту Борисла, Юзеф Зіх зазначив, що візет не передбачає підписання документів і співробітництва на змислення українсько-польських парламентських зв'язів. Він оцінив відношення між Україною та Польщею як позитивні. «Це добре, що одна країна підтримує іншу у прагненні інтеграції на європейській структурі», — сказав він. — Ймовірно Польща проголосувала за вступ України до Ради Європи, а Україна підтримує Польщу в її намірах стати невідкладним членом у Раді Бельгії ООН.

Під час зустрічі Голова Верховної Ради України Олександр Мороз подякував Юзефа Зіху за підтримку польської сторони під час вступу України до Ради Європи і зазначив, що відтепер і наші і польський парламенти несуть рівну міру відповідальності за ситуацію в Європі і, за словами Юзефа Зіха, на шляху до розбудови спільної Європи у нас багато роботи.

Уряд дає програму.



Немало добрих сподівань в урядовій програмі економічних перетворень на наступні роки. Вона передбачає збільшення виробництва, поліпшення соціального захисту маломісцевих, зниження цін.

Передбачено підвищення заробітної плати, а точніше — вдосконалення системи оплати праці, щоб кожен із нас власною працею міг забезпечити підний рівень життя для себе і для своєї родини. Це, мабуть, найголовніше. А вже довгими роками і небезсудно нас привчали до того, що все дає держава, уряд. Ще донедавна — здається — навіть з високим трибуну звучало патетично: «Хто нагодіє народ?». Сьогодні, здається, уже всім ясно: тільки сам народ. Уряд має забезпечити умови для ефективної праці. Решту маємо «давати» власною працею. І доброю!

(Статтю про перспективи і проблеми економіки читайте на 3-й стор.)

Страйки не годяться

Президія Запорізької обласної ради профспілок не підтримала заклик ради Всеукраїнської спілки робітників щодо проведення 25 жовтня загальноукраїнського страйку. Про це голова обласної ради профспілок Анатолій Шевченко поінформував голову обласної державної адміністрації В'ячеслава Похвального.

Домовлено, що голова облдержадміністрації зустрінеється з головами галузевих обкомів профспілок.

Линше частина гурників виробничого об'єднання «Олександрівський» Кіровоградської області взяла участь в оголошеному галузевому профспілкою попереджувальному страйку.

(Закінчення на 2-й стор.)

ДО ОФІЦІЙНОГО ВІЗИТУ Й. ЗЕЛЕНЦЯ

9–10 жовтня на запрошення міністра закордонних справ України Геннадія Удовенка в Києві з офіційним візитом перебуватиме міністр закордонних справ Чеської Республіки Йозеф Зеленець. Він зустрінеється і проведе переговори з Президентом України Леонідом Кучмою, Прем'єр-міністром Євгеном Марчуком, Головою ВР України Олександром Морозом, віце-прем'єр-міністром Віктором Пинзеником. Відбудуться також переговори з міністром закордонних справ Геннадієм Удовенком, під час яких розглядатимуть питання розвитку двосторонніх відносин, регіональної безпеки, торгівельно-економічного співробітництва.

Дорогі Споживачі! На те, що не розлучимося з вами і в 1996 році. Приймаючи у першому півріччі, Передплатити "ГЗ" можна у будь-якому поштовоім відділенні. Мабуть секрет: якщо ви оформите передплату відразу на 6 місяців, редакція гарантує не змінювати ціну. Нині вартість передплати на один місяць — 150 тис. крб., на три — 450 тис. крб., на шість — 900 тис. крб.

Індекс українського варіанта — 60955, російського — 60997.

Програма дій уряду — програма глибоких економічних перетворень

Реалізація Програми в умовах ринкового перетворення економіки на основі об'єднаних зусиль виконавчої та законодавчої влади дасть можливість державі вийти з глибокої кризи, оживити й зберегти зростання матеріально-виробництва, створити вкріпальні умови для підняття життєвого рівня населення.

У номер

«Зелені» без «зелені» і карбованців

• Кітє

«Нова Україна» підтримує програму уряду

У Києві відбулося засідання президії об'єднання. У засіданні взяли участь члени президії: Акатолій Галасюкський, Василь Статків, Олександр Сміць, Юрій Савура, Олександр Карпов, Наталія Кожешна, Володимир Лівський, Акатолій Матвієнко, Сергій Поголорел, Валерій Пустовитюк, Олександр Разумков, Акатолій Толстоушко, Володимир Філіпенко, Віктор Хмелюкський, голова ревізійної комісії Борис Соболев. Голодував на засіданні голова «Нової України» Євген Кушнарів.

Президія «Нової України» загалом підтримує програму уряду, яка наразі розглядається Верховною Радою. «Нова Україна» прагне биши рішучих та послідовних ринкових перетворень, які не запропоновано у програмі, але вона з розумінням ставиться і до проблем уряду, який вимушений робити певні поступки длаім сшам у Верховній Раді.

Президія «Нової України» сподівається, що у Верховній Раді знайдеться відповідання, пратматична більшість і програма уряду буде нею підтримана. Тим більше, що альтернативою цьому є лише подальше загострення політичної та соціально-економічної ситуації.

Послідовний намір ринкових перетворень гальмується організаційною слабкістю соціально-відповідальних реформаторських сил. Розглянуто також шляхи подолання організаційного розладу «Нової України» та перспектив створення об'єднаної потужної партії всередині «Нової України». З подоланням із цих питань вступили заступники голови об'єднання Володимир Білошанський та Акатолій Матвієнко.

Президія підтримує діяльність блоку ПДВУ-ТКУ щодо створення об'єднаної партії і висловлює за участь і позапартійних активістів «Нової України» у цьому проєкті. Разом з тим Президія закликає, що в цілому «Нова Україна» у партію не перетворюватиметься, а зберігаче як широке об'єднання, до якого й надалі входитимуть численні громадські організації.

Секретаріат об'єднання «Нова Україна».

• Львів

Українсько-американські навчання завершуються

На полігоні у Львівській області тривають українсько-американські навчання десантників. Як повідомив журналістам військовий аташе США в Україні Жозеф МакГрат, навчання завершені, перші підрозділи програми українсько-американського військового співробітництва.

У навчаннях з американського боку бере участь загін із 35 солдатів 82-ї парашутно-десантної дивізії США (штаб Північна Кароліна), з українського — підрозділи аеромобільних військ України.

Найбільш організовано-плановано відіду Головного управління сухопутних військ Генерального штабу Збройних Сил України Сергій Воробчук повідомив, що українська сторона здала на озброєння своїх військ і провела навчання. Проте по закінченні навчань американська сторона погасить українські витрати.

«Кадри вирішуть все»

ЩЕ ГАСЛО завжди було актуальне, особливо в державі, економіка якої у кризовому стані. Успішнішою, що вийшла з нього забезпечено, наслідком, професійних кадрів, деспотична мінералізація, що в США та Фонд «Евразія» зупинили проєкт «Підготовка менеджера» — інструктори у галузі управління персоналом окремі військові та обласні кадри Києва.

Після опанування триває до березня 1996 року і передачі навчання працівників керівних кадрів органів виконавчої влади Києва та області, основ економіки, соціального та трудового сектору, загального менеджменту, маркетингу, фінансів, підприємств ними належить акцентувати та організувати навчання. Найбільшу увагу буде приділено поглибленню вивчення персонального менеджменту. Здійснюється проєкт українсько-американської та тристоронньої компанії Київ Менеджмент Консалт (КМК), яка на конкурсних засадах виборала грант Фонду «Евразія». КМК має значний досвід роботи в галузі організації та проведення навчання, перепідготовки та консультування керівних кадрів.

Як зазначив заступник голови Київрайду В.Ковтун, «Даний проєкт асигнує підтримку у зв'язку з тим, щоб він сприяв угоді на підтримку цивільних військових служб окремої державної виконавчої влади без відкриття військовити. Висловлюю частиную проєкт є навчання спеціалістів новим формам і методами роботи у новій державній формі управління. Його реалізація також забезпечить підвищення ефективності кадрової служби в органах місцевої влади».

Сергій ДЕМСЬКИЙ.

ПАРТІЯ «Зелених» України цього року виповнилася п'ять років. Проживши рестрикцію у період 1990 року, вона стала третім політичним організаційним утворенням в Україні. Що зроблено за п'ять років, які закінчилися перед початком партії на майбутнє, про що ітиметься на з'їзді партії «Зелених», який розпочнеться в Києві 9 жовтня? Наведемо лише короткі висновки згідно інтерв'ю з головою партії «Зелених» Віталієм КОНОНОВО.

— Віталію, пояснить таний парадокс партії «Зелених» одна «майстарія» в Україні, але не має представництва у парламенті. Може, її не знають у народі, може, вона не має лідерів?

— Все простіше: «Зелені» у нас — зборища не брали. Ми зверталися до всіх партій із закликом бойкотувати збори, але нас не почули. А за даними Інституту стратегічних досліджень, наша партія на першому місці за популярністю у населення. Стосовно лідерів: до нас не йдуть відомі політики. Лідерів партія виховує сама. І ми раді бачити у своїх лавах усіх, хто хоче проявити себе на політичній арені.

— До речі, чи єдині у «Зелених» лави?

— Офіційно зареєстровано 2,5 тисячі членів, за фактом — ще гуманітарні, освітні, медичні. Тобто до нас без інтелектуальних, яка розуміє, що адекватна можна тільки у чистоті середовища.

— Якщо відверто, то лава партії коротка...

— Ми не форсуємо прийняття до неї. Хоча до наступного об'їну партійних виборів змонували 100 тисяч бланків. Вважаю, партія «Зелених» ідеологічно сильна майбутнього. Такого висновку дійшли після вивчення шкіль, навчальних закладів. Молодь мей, найкраще розуміє і готова поповнити ряди партії, яка бореться за збереження такої перлини, як наша Україна. Та й зараз основна маса членів партії це люди віком 30—40 років. Погодьтеся, це саме той вік, коли члени починають зробиати бачення.

Партія «Зелених» здобула популярність своїм виступами проти атомної енергетики. І далі буде експлуатувати цього «коника»?

Чорнобиль усім дові, що атомна енергетика безперспективна і найбільшу техногенну катастрофу на Землі я не називав би «коником». Наша партія має чітку економічну програму збалансованого розвитку країни, де ми доводимо: екологічна безпека виглядає.

Чому Сталлоне ніколи не прийняв б до театрального вузу



СОНЯЧНОГО серпняного року був проголошений знаменитим. Серед 13 тисяч вистав Едвіна помітив якийсь «Зелених». І на цьому політиці, «Крута суміш: діалогов «Зелених», про виступаючий стилі на українській території (тисю «Сонячний») ми сподіваємося, що ми будемо виступати з «Зелених» виступами. Виступи виступи, що ми будемо виступати з «Зелених» виступами. Виступи виступи, що ми будемо виступати з «Зелених» виступами.

Я слухав захоплену розповідь Валерія Петровича про побачку до Британії й уявляла собі на картині, як стандартний візит журналіста до «Зелених». Затиснутий режисерський каблучок смачно кави і гостинний господар перетворили «класичне інтерв'ю» у задушливу бесіду про гісторію, театр, сльзи, коханні...

Про гостролі

Нас ніхто там не знав — невдоволення тривалою невдоволення. Грами одну анкету (на Злочинний «Ларок» Достоевського) протягом 16 вечорів. Уваляється, як на Бродвей. Гравці переміли, вступили в діалог. Можливо, він усього й не розумів, бо виставляла мовою оригіналу, розмовляючи. Лише головний диалог — англійською. Але ми — театр естради, образи. І вони реалізували на всі негати, жава.

Про театр

Ярослав Мудрий колись зобов'язував собі Золоті ворота. Ми 16

років тому — саа. Здається, не гірші. Група скаржальна, яка заперечує актора з інших київських театрів. Талановиті? О, Боже! Та я нас усі актори талановиті. Віда й тому, що тавати і популярність часто йдуть урізноб'ї. Наш глядач — закопачкається Шарпенеттеном чи Сталлоне. Але ж це не актори. Та їх ніколи не прийняли б до нашої театральної школи! Актор — це унікальне творіння природи. І наші актори найкращі, бо наша школа — науково-лінійна у світі.



До бібліотеки — цілим роєм

Такої кількості незвичайних відвідувачів працівники відділу мистецтв Луганської обласної бібліотеки ще не бачили. У вітальні були розгорнуті виставки акварелі, кераміки, фотографії. Яка саме з них привернула увагу сотень тисяч мушок, сказати важко. Лише головний диалог — англійською. Але ми — театр естради, образи. І вони реалізували на всі негати, жава.

Антонію КОБЕЛЬНЮК. Луганська область.

на длаім економіки. Політиці, скільки вже коштів пішло і ще піде на ліквідацію Чорнобильської аварії. А подивіться, що ми робимо виступами в морях з Дніпро, який напуває всю Україну! На мою думку, треба думати про майбутні покоління. Ми користувалися і користуватимемося будовою держави ХХІ століття. Вона розрахована на 20—30 років, і я переконаний: молоді її підтримає.

Повертатимось до «економіки», скажу, що партія «Зелених» домагається припинення будівництва АЕС у Криму, покочала паливи спорудження АЕС під Чигирином. Чернівецька організація нашої партії домагається від акадмічних розслідування природи обсягів дітей, ми активно вступаємо проти забруднення річок, Чорного і Азовського морів...

Віталію, зараз, як і раніше, для функціонування партії потрібна солідна казна...

Натак зрозумів. Ми бідна нація, бо ми партія народу. Бідна нація, бо ми партія народу, бо стоїмо на захисті його прав на життя, здоров'я, земаю, приватну власність.

Ярослав СЕРГІЄНКО.

Крайній час, ще не придукали. Значайно, хадя вищий грушми, технікою. Але аразити дуже глибоко можемо тільки ми.

Про славу і місяцятів

За 16 років і вперше побачив стільки журналістів. Виходить, ми привітали «Зелених» з Британії про те, що ми «Зелених» — нас визнало діалогом. Але ж ми не змінилися, й рішення було такі.

Мені не вистачило. Багатих цікавить «Рулетка». Іхні шукати ще недовідати перетворювати регіональні твори. Що ж, це перший етап діалогом, що не до мистецтва. Це там, на Заході, місяцятів має за честь утримувати театр. А нас усе діалогом, ми наслідок від бюджету. То, може, слід на дві ракети менша побудувати...

Про кохання

Мрія поставити «Еврідіку». Це буде п'єса про кохання не те, що в житті. Про справжнє кохання — якого немає, про яке мріє кожен з нас. Мрія, але ніколи. І тільки в театрі. Так... Світ тримається на ілюзії. І кохання живе лише в мрії. Дивно! Але ж загадливо, кохання кохання, ми намагаємося, не помічаючи вад, бачимо в них лише те, що хочемо бачити. А мише любов, настане реалізація і... розчарування. Реальність аніжує почуття. Але ж суть життя, попряте, і любов.

Алла РОМАНЧУК.

На фото Віктор Марущенко співає з ансамблем «Вісниця».

Бути храмові в Краматорську

Найближчим часом у центральній частині індустріального Краматорська має розпочатися будівництво православного храму. Генеральним спонсором проєкту стало спільне українсько-лихейське підприємство «Фістат Вікторію». Фондатор храму планується закласти в його року. А поруч єдиної відвідини: свої ділянки і небагато школа.

Юрій ДОЩЕНКО.

Донецька область.

ВСЕБІЧНИЙ розвиток взаємовигідних відносин України з Чеською Республікою посідає важливе місце в комплексі зовнішньополітичних пріоритетів нашої держави, сприяє здійсненню економічних реформ, прискоренню розв'язання начальних проблем соціально-економічного розвитку в нашій державі, її приєднанню до європейських політичних та економічних співтовариств.

Важливою подією, спорядженою зламним сталом в історії українсько-чеських відносин став державний візит Президента України Леоніда Кучми до Чеської Республіки, збройний у квітні. Він надав їй істотного поштовху, стимулюючи взаєморозуміння між двома країнами. Тут підписано міждержавний Договір про дружні відносини та співробітництво, який є надійною політико-правовою базою для розбудови.

Візитний злет, що відбувся 9-10 жовтня, в Україні міністр закордонних справ Чехії Й. Зеленка як голова Комітету міністрів Ради Європи і керівника зовнішньополітичного відомства чеської держави є продовженням політичного діалогу між Україною і Чеською Республікою.

На виконання українсько-чеських домовленостей, досягнутих під час візиту Президента України, було й затверджено голову та склад української частини спільної комісії з питань торговельно-економічного співробітництва. Запроваджується формування чеської частини комісії.

Діяльність цієї комісії сприятиме розширенню контактів між регіонами й фірмами України і Чехії, і тим самим збільшенню товарообороту між двома державами.

Для активізації такої співпраці вже є передумови. Під час поїздок по Чехії бачу великий інтерес чеських підприємців до України. Про це свідчить, зокрема, той факт, що разом з міністром закордонних справ Чеської Республіки до

Лише за тиждень казахські прикордонники відвернули 9 порушень державного кордону, повідомляє ласкор «ГУ» Тетяна Котіна з Алмати.

Незаконно проникнути на територію Китаю спробував тільки один чоловік. Це був громадянин України В. Спробу переходу він пояснив приверженістю до конфуціанства і великим жаханням вивчати теорію воєнizmu на батьківщині. Погоділи.

Інтереси тих громадян Китаю, котрі намагалися отримати до Казахстану в обхід митниці, багато протібі, прозвічішібі: їх надіалє спрага важитися на отравандумно товарі. Таіі далекі воки аід вченія кінного великого співііаміанка Кошфівія.

ФЕДЕРАЛЬНА Ісламська Республіка Коморські острови (ФІРКО) своїми не на трьох катках, а на островах між Мадагаскаром та Африкою. Згідно з останніми переписом населення на трьох невеличких островах проживає понад 400 тисяч жителів, з яких 90 тисяч є мусульманами. Найбільше населення проживає на острові Анжван, де проживає понад 100 тисяч жителів. Найменше населення проживає на острові Нанзанзан, де проживає понад 10 тисяч жителів. Найбільше населення проживає на острові Анжван, де проживає понад 100 тисяч жителів. Найменше населення проживає на острові Нанзанзан, де проживає понад 10 тисяч жителів.

А що в тропічному кліматі добре ростуть і кокоси, і банани, то острів'яни воюють не надто перемаймає політикою і з терпимістю ставляться до того, що відбувається в їхній державі: з дня проголошення незалежності Коморських островів (а стається ця подія 6 липня 1975 року) 17 разів відбувалися державні перевороти.

Києва прибуде численна група представників чеських ділових кіл, серед яких керівники добре відомих в усьому світі промислових концернів «Шкода», «ЧКД-Прага», «Татра» та багатьох ін-

Аналіз перспектив розвитку нашого співробітництва в торгово-економічній галузі дає підстави зробити висновок, що за сприяння Чеської Республіки реально поліпшити забезпечення міст України засобами електротранспорту, налагодити в ти́сли строки й на рівні міжнародного видам перобілення деяких важливих видів нашої сільськогосподарської продукції за використанням нових чеських технологічних ліній, прискорити забезпечення нашого населення дискотечним вивом.

Чеська сторона надала 5 мільйонів крон (200 тис. дол. США) для реалізації 1996 року програми технічної допомоги на м. здійсненні економічних реформ. Українські спеціалісти стажуватимуться в чеських міністерствах та підприємствах, а також будуть брати участь у конференціях та семінарах. Деякі українські чеських консультантів та експертів відбудуться семінари для наших фахівців з актуальних питань проведення економічних реформ, на яких вони ознайомляться з досвідом у цьому країні. Центральні та Східної Європи, зокрема Польщі. Йдеться про безоплатну технічну експертну допомогу, яку надає чеським заводчанам чеські, участь чеських фахівців у реалізації українських підприємств та відомств за рахунок коштів,

що їх надає для цієї програми уряд Чеської Республіки. На жаль, ми поки що бачимо зацікавленість лише чеської сторони.

Важливого складового розвитку наших відносин є активізація міжпарламентських зв'язків двох держав. Нещодавно у Верховній Раді України створено депутатську групу «Україна—Чехія» з міжпарламентських зв'язків, а в чеському парламенті вже працює група «Чехія—Україна».

Важливе значення має взаємодія України й Чехії в європейських регіональних структурах і міжнародних організаціях, пошук, вироблення та реалізація спільних кроків у галузі пресвіттальної дипломатії в рамках ООН та ОБСЄ, наміє співробітництво у рамках програми НАТО «Партнерство заради миру», підтримка вступу України до Ради Європи та набуття повноправного членства нашої держави в Центральноєвропейській ініціативі.

Перейді до Праги радіостанція «Слобода» (Radio Liberty), яка належить до Міжнародного інституту «Свобода» (Freedom House) – одного з десятих інших великих міжнародних науково-інформаційних центрів світу, який має найбільш розвинений інформаційно-випромінювальний європейський системний середок. А якщо додати, що в Празі працює найбільш загальноєвропейський Економічний інститут «Свобода» (Economic Freedom Institute), створений ще в 1980-х роках, то стане зрозуміло, чому Україна розробляла і розробляє програму, яка розкриває тут Українського культурно-інформаційного центру. Це потребує, зокрема, згадати про те, що в Празі, наприклад, знаходиться Чеський заклад між іншим, який продовжує не на одну країну, а на весь регіон Центральної та Східної Європи. Це також означає, що Україна розвиває свої відносини щодо подальшого розширення інформаційно-випромінювальних відносин між Україною і Чеською не перебуваючи у стабільно під-

Андрій ОЗАДОВСЬКИЙ,
Надзвичайний і Повноважний
Посол України в Чеській
Республіці.

иц і в Японії задля
деси старається

А в японського Ноконданою порядку-це 30 років тому. А от із таталіками проводив корпораций, ма «Сумігамо», «Ітогу», «Міцубі-Нісё Івай» мер міста катанаті, і, народний депутат України Еду-уріці зустріся кілька днів там.

членами українського комітету асоційованих підприємців «Кейдаґрян», яка була створена, але має вже чимало проєктів японського капіталу в розв'язці

часників зустрічі, що відбулася в по-
ратині, і на ній, як повідомив прес-
України, виступив Надзвичайний і
й Посол України в Японії Михайло
буа обопільний.

д Гурвиц не лише інформував японців про можливості українського ва в галузі залучення іноземних інае- вказав цілком конкретну адресу: омична зона, статус якої незабаром н Олеса.

Хроніка. Факти. Події

● **Нью-Йорк**
Клінтон зустрів Папу

У резиденції архієпископа Ньюарка (штат Нью-Джерсі) відбулася зустріч президента США Білла Клінтона та Папи Римського Іоанна Павла II.

Згідно з інформацією, під час зустрічі валися такі актуальні міжнародні проблеми: урегулювання боснійської кризи, мирні дії в Балтійському Сході.

● **Загреб**
І знову удари НАТО

Літаки НАТО завдали удару по двох батареях сербів у північно-західній Боснії, одна з яких є сербським батареєм поблизу Сараєва, повідомляють інформаційні джерела НАТО.

● **Тайники**

Спасіння в єдності

На видавничому ринку Естонії сьогодення перемагають конкуренти, дві великі шодні «Еесті Паевалехт» і «Еесті Соумід» злилися в одну. До цього об'єдналися шесті Естонії. Такий процес журналісти пишуть, що інакше їм не витримати конкуренції з фінським капіталом, а також з фінансовими. Тепер в Естонії залишилися дві незалежні тартуська «Постімеес» і нова та об'єднана «Еесті Паевалехт».

● **Рига**
Шість виборів у Латвії

Вибори до шостої Сесійки Латвії відбулися у липні 2008 року. У першому турі перший прихідло близько 70 відсотків виборців, у другому турі — близько 80 відсотків. У перші п'ять днів після виборів, коли були опрацьовані результати першого туру, перемогли партії, які виступали за зміну курсу в країні. Не ампрадалися прогнози політиків, політологів, соціологів і спостерігачів з-за кордону, які перед виборами прогнозували перемогу правих сил. Ці партії вийшли на вибори з програмою, в якій передбачалася зміна курсу на більшості питань. Втім, як і яскраво діві, партії, які виступали за збереження статус-кво, отримали більшість місць у парламенті. Ці партії виступали за збереження курсу на євроінтеграцію, економічні реформи, а також за збереження курсу на співпрацю з Росією, набрали найбільшу кількість голосів.

Серед журналістів Латвії, які працюють вибором, досить популярне тепер жаргонне вираження «Шпрехен зі дояч». Такою є їхня на те, що до Саємю обрано Іоакіма Зігмунда, який не розуміє латиської мови. Подна спосібників з той факт, що партії націоналістів опинилися у кінці списку. Порушувалися і організації соціалістичної тації.

Формування нового уряду Латвії тепер стане з величезними труднощами. У Ризі, найімовірніше, він матиме характерної меншості.

- **Kula**

Конференція прикордонних уповноважених

Сьогодні у Києві закінчує роботу конголезьких прикордонників уповноважених та Республіки Польща. З нашої сторони цю очолював голова Державного консульства охорони державного кордону — очільник Прикордонних військ України — рад-полковник Віктор Банник, з польської сторони — командант штабу прикордонної служби МВС Республіки Польща підполковник Брехвіч. На конференції були обговорені сумисні взаємодії по охороні українсько-польського кордону, а також питання, що пов'язані з дією на кордоні з нелегальною міграцією та брабандою.

ПЕРЕВОРО

зави сподіватися, які скоро повернуться до роботи. А прихильні легіони на чолі Франціз Корнаторіо Комортас дратуватиме іншої держави.

ФІЛІПЧУК.
Вітальє, номер. Французький ордер на когось найняти

шав. Катажина Фі-
ольська актриса, яка
у США, останній раз
у фільмі Роберта
да разом з Софі Лорен
чело Мастоїні. Вона
в представниках
сої преси для реклами
її фільм.

форм—ЦАФ—ПАП.

НЕ ХВИЛЮЙТЕСЯ! ЦЕ ПЕРЕВОРОТ

[illegible][illegible]

алеко, а ось французь-
розміщені зовсім поряд:
острів Режуйон.

ті. Отож у сер-
це з наївності між
людьми про обо-
в'язок островців
у військовиків. У
Міністерства зако-
рону зазначено,
що члени здійснили
вхід у Коморах,
і той агресії най-
більш

зави сподіватися, які скоро повернуться до роботи. А прихильні легіони на чолі Франціз дорнторіо Комортас дратуватиме до самої смерті цієї держави.

ФІЛІПЧУК.
Вітальє, номер. Французький ордер на когось найняв

ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ ФАРФОРОВАЯ ПОСУДА ПРОИЗВОДСТВА ГЕРМАНИИ, ГЛАЗУРОВАННАЯ ПЕРЛАМУТОМ, РАЗДЕЛАННАЯ ДЕКАЛЬКОМАНИЕЙ, ЗОЛОТОМ И ШТАМПЛОМ.

Столовые наборы и сервизы «Мадонна», «Роза»,
чайные и кофейные сервизы «Мадонна»
наборы кружки



EURO ALFA TRADING



Оптовые и мелкооптовые поставки.
Форма оплаты - удобная для Вас.

Мы работаем ежедневно - с 10.00 до 17.00
в субботу - с 10.00 до 12.00

наличные, кредитные, переводные
на счета

Наш адрес:
Киев, ул. Саксагань, 4
Тел.: (044) 433-1240, 433-1053, 407-54-07, факс: (044) 433-3077

Вниманию оптовых покупателей!

Le Monty - в Киеве!
Есть шанс поработать вместе!

Наш товар (со складов Киева) -
Ваш коммерческий успех!
Условия сотрудничества гибкие,
взаимовыгодные и приемлемые
для всех!

Примеры оптовых цен:
женские: туфли.....от 9 до 16\$
босоножки.....от 10 до 17\$
костюм вечерний.....от 45\$
плавки.....от 36 до 76\$
мужской плащ.....от 20 до 45\$
детский спортивный костюм.....от 6 до 7\$
и другие фирменные товары.

Высокое качество при низкой
цене - это девиз нашей фирмы!
Ждем Вас по адресу: ул. Красноармейская, 39

Фирма «Киевтехносервис» реализует со склада в Киеве: (возможен barter)

1. Холодильные шкафы промышленные ПХ 0,4; 0,56; 0,8; 1,12;
2. Холодильные витрины ВХС-013; 016; «Тир-106»;
3. Холодильные машины МКВ, МВВ;
4. Сковороды электрические СЭЖМ-0,45; 0,2;
5. Плуты электрические промышленные;
6. Шкафы жарочные ШЖС-0,85;
7. Шкафы пекарские ШПЭСМ-3;
8. Котлы жарочные КПЖ-60; 100; 250;
9. Кипятильники непрерывного действия КНЗ-50; 100;
10. Отопительные МРО-350;
11. Мисоруби МИМ-300; 600;
12. Картофелечистки МОК-300;
13. Протирочные машины МИ-1000;
14. Посушечные машины; минимизаторы и микрообъемные цеховые производственные, а также другое оборудование для торговли и общественного питания, возможна доставка оборудования заказчику транспортом фирмы.

Также газовые счетчики французского производства
G-2,5; G-4; G-6.

Телефоны в Киеве: 220-97-89; 244-22-44.
Факс: 220-97-89.

Государственная инспекция охраны Черного моря

Министерство охраны окружающей природной среды и ядерной безопасности Украины объявляет конкурс на замещение вакантных должностей в Отдел экологического таможенного контроля:

- государственный инспектор — главный специалист — оклад 3916000 крб.
государственный инспектор — ведущий специалист — оклад 3860000 крб.
государственный инспектор — специалист I категории — оклад 3450000 крб.

в портах городов: Одесса, Ильичевск, Южный, Белгород-Днестровский, Измаил, Рени, Вилково, Николаев, Херсон, Севастополь, Керчь, Феодосия, Ялта.
К должностному окладу производится доплата за риск и выслугу лет государственным служащим.

8 конкурсов принимают участие лица с высшим образованием.
Документы принимаются в течение месяца со дня опубликования этого объявления.
Состав документов: заявление, личный листок по учету кадров, автобиография, копия диплома.

Адрес представления документов:
270045, г.Одесса, ул. Р.Люксембург, 30; тел. (0482) 25-33-63.

Информация о втором выпуске акций Харьковского акционерного коммерческого банка «Добродий»

I. Характеристика эмитента

Харьковский акционерный коммерческий банк «Добродий» создан решением общего собрания учредителей 28 июня 1994 года (протокол №15) путем реорганизации Харьковского коммерческого банка «Добродий» — общества с ограниченной ответственностью в акционерное общество открытого типа с уставным фондом 13 594 800 000 крб.

Харьковский акционерный коммерческий банк «Добродий» является универсальным финансово-кредитным учреждением и входит в систему банковского сектора Украины. Банк «Добродий» выступает гарантом операций Харьковского коммерческого банка «Добродий», созданный решением собрания участников (протокол №1 от 28 декабря 1989 г.) и зарегистрированного Национальным банком Украины 28 октября 1991 года, регистрационный №38. Местонахождение банка: Украина, 310005, г. Харьков, пл. Восточная, 7/8.

Учредителями банка «Добродий» являются 31 юридический и 119 физических лиц. Предметом деятельности банка «Добродий» является:

банковское обслуживание клиентов, осуществление валютных и иных операций в соответствии с действующим законодательством, привлечение денежных средств.

Численность служащих банка «Добродий» на момент принятия решения о выпуске акций составила 68 человек.

II. Характеристика деловой активности

Банк осуществляет комплексное расчетно-кассовое и кредитное обслуживание хозяйственных структур различных форм собственности, граждан, принимает средства юридический и физических лиц во вклады (депозиты), имеет генеральную лицензию Национального банка Украины на проведение операций с иностранной валютой №13 от 20.08.92 г.

Банк имеет сеть прямых корреспондентских счетов в странах СНГ, Европы и Америки.

| Основные показатели деятельности ККБ «Добродий» | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Показатели (млн. крб.) | 01.01.93. | 01.01.94. | 01.01.95. | 01.07.95. |
| Активы | 4443 | 39048 | 323742 | 326703 |
| Уставный фонд | 235 | 4949 | 13595 | 13595 |
| Резервный фонд | 19 | 461 | 1704 | 804 |
| Кредиты, выданные банком | 2981 | 15761 | 189472 | 100708 |
| Прибыль | 217 | 8236 | 37420 | 168 |

III. Информация об эмиссии ценных бумаг

В соответствии с решением общего собрания акционеров Харьковского акционерного коммерческого банка «Добродий» от 4 сентября 1993 года (протокол №21) уставный фонд банка увеличивается с 13594800000 крб. до 110 000 000 000 (ста десяти миллиардов) крб. за счет выпуска в реализацию в порядке открытой подписки 964032 простых акций номинальной стоимостью 10000 крб. каждая на общую сумму 96403200000 (девяносто шесть миллиардов четыреста пять миллионов триста тысяч) карбованцев.

Цель выпуска акций — увеличение объема активных операций банка, обеспечение его развития и финансовой надежности в интересах акционеров, клиентов и вкладчиков банка.

Срок продажи акций устанавливается, начиная подписки — 16 октября 1995 г., окончание подписки — 15 апреля 1996 года.

Акциям выкупаются:

простые именные акции на сумму 96 403 200 000 крб. в количестве 964 032 штук, номинальной стоимостью 100 000 крб. за штуку с 16 октября 1995 г. по 15 апреля 1996 г.

акции А1-002, где буква «А» — номинал акции 100 000 крб., буква «1» — простая именная акция, цифры 002 — второй выпуск.

Акционеры банка могут быть юридическими и физическими лицами.

Простые именные акции реализуются среди юридических и физических лиц. Продажа простых акций осуществляется пакетами по 5, 10, 50, 100 акций.

Простые именные акции приобретаются учредителями и акционерами банка, а также другими юридическими и физическими лицами. Начальный курс акций устанавливается в размере их номинальной стоимости. Простые именные акции реализуются эмитентом по текущей курсовой (рыночной) стоимости в соответствии с рыночным спросом.

Приобретение акций юридическими лицами и гражданами осуществляется в течение 6 месяцев в течение срока подписки на основе заключенного договора, по которому представитель банка обязуется выдать сертификат на общую сумму проданных акционеру акций, являющихся по полному праву свидетельством владения акцией после принятия соответствующего решения общим собранием акционеров банка, а покупатель полностью оплатит стоимость акций. При этом покупатель — юридическое лицо — обязан предоставить valide предприятие и аудиторское заключение об источниках собственных средств, используемых на приобретение акций. Гражданин необходимо иметь паспорт. Акционеры банка, юридические лица и граждане, подписавшие на акции второй эмиссии в порядке открытой подписки, обязаны оплатить не менее 60 % номинальной стоимости акций в момент их приобретения и не позднее 3-х месяцев после окончания открытой подписки — полностью оплатить полную стоимость акций.

Акции оплачиваются в валюте Украины.

Подписка на акции второго выпуска проводится банком и его филиалом самостоятельно по следующим адресам:

Харьковский коммерческий банк «Добродий»:
310005, г. Харьков, пл. Восточная, 7/8, МФО 351629.

Харьковский филиал АО ХКБ «Добродий» «Инвест-банк»:
310078, г. Харьков, ул. Артема, 30, МФО 351771.

Акционеры имеют право:

принимать участие в управлении акционерным обществом. Право голосования на общем собрании акционеров дает одна акция номиналом 100 000 крб. Голосование производится по принципу одна акция — один голос;

на основании чего прибыли акционерного общества в виде дивидендов на получение доли имущества акционерного общества в случае его ликвидации.

Количество простых именных акций, находящихся у одного акционера, не должно превышать 25 % уставного фонда акционерного общества.

Размер дивиденда, срока и периодичности их выплат определяют общие собрания акционеров. Дивиденды выплачиваются безвыплатным перечислением или наличными на протяжении одного месяца после принятия соответствующего решения общим собранием акционеров.

IV. Факторы риска

Основным риском является решение о приобретении акций Харьковского акционерного коммерческого банка «Добродий», необходимо учитывать следующие факторы риска:

ухудшение общей экономической ситуации в Украине, которое может быть связано с неэффективностью и неиспользованием действующей органами законодательной и исполнительной власти в сфере проведения экономических реформ;

ухудшение налоговой политики в сфере налогообложения коммерческих банков.

С другой стороны, следует принять во внимание, что применение от продажи акций средств будут направлены банком на реализацию наиболее эффективных программ. Это позволит достичь к концу 1996 г. неуплату банком прибыли и гарантирует выплату акционеру банка дивидендов.

В соответствии с решением общего собрания акционеров (протокол №21 от 4 сентября 1995 года) именовано именованное общество с Харьковский акционерный коммерческий банк «Добродий» на Акционерное общество «Метабанк».

(Друкується з комп'ютерного агентства Укрінформ)

Фотка на паспорт

МИКОЛА ТРОХИМУК відомий серед київської мистецької богеми і на мистецтві як просто Трох. Асим, борбистий і безжалюсний — він один з тих людей, які бачили світове протестантизм, але Коля не каравити, а лише тішити, заїкати: «Густо червоне на презентації своїх творчих проєктів. А боги у Троха своїй роботи не мають. Але речі, микале в художника — проєктарське: не 10 років тому він співпрацював на київському заводі імені Артема».

Кілька років тому фотоздйомки агітада нашібаводівку імені «Фотка за поклад» і працював за гроші, а за солом. Найбільше покладу, пів, а лише поклад (не зертання нашою герою пасажу значно більше). Трох почав плідити всіляку творчі проєкти. «Алгоритм» художньої думки і фотосесії роздумів майстра об'єкти става акції «Портретарія як символ нового життя». Микола поділяє точку зору Ортега і Асима, що всі наші див-

ха від сексуального метафорування та замиканості. Тож засоби фотосесії не мають бути відсутніми у народних ідеях «заборонності». З фотоботом, що викликає остроту з вишкоченого громадянина, — із зображенням бабусі у шкільній формі, яка займається самозадоволенням, автор проїхав центральними аудіями столиці. До цього «вміру» навіть міліція поставалася спокійно. Після цього Коля скрутно зіткнувся: оскільки, народний треп не до культури, навіть сексуальний.

Нещодавно Трох провів чергову концептуальну авторську «фотосесію» «Фотка на паспорт». Як устаткування людини громадянина Троху не має «кубід безсильного заїкати», не один. Щоразу, коли отримувати у паспорті фото-документ, Микола тихо плакав. Це були як ніколи сильні гордість і чергові «всплески» в сторону влади, які значимі людським обличчям. Фотокатастрофа до документу — особливий вид мистецтва тоталітарної системи. Проїхавши через зну-

шання державних фотослужб, Трох вирішив модернізувати інститут фотокатастрофи на паспорт. Згідно з його концепцією, картки має бути правий три. На одній має проглядати соціальне обличчя людини, на другій — реальний обличчя. Незабаром фотомастер почне відомства до ідею в життя. Школяр, спертую купити собі червонку — його проєкти геть розлізяться, а скоро — зна. Генії думають про благо інших і не мислять дати про себе.

Ольга ВАУЛІНА.

Погода на вихідні

6 жовтня на сході країни пройдуть короткотривалі дощі. Температура вночі 4—9 градусів тепла, вдень 11—16. На решті території 2—7 тепла, поєдинок на півночі триватимуть заморозки 0—3 градусів, вдень 14—19 тепла. На півдні та в Закарпатті буде ще тепліше.

7 жовтня лише на південному сході можливі короткотривалі дощі. Температура на сході вночі знизиться до 2—7 тепла, вдень в Закарпатті та на півдні буде 20—22 градусів тепла.

8—9 жовтня в північних областях триватимуть дощові поодинокі проливні дощі. Нічна температура підніметься до 4—9, вдень знизиться до 11 градусів тепла. На решті території погодні умови не зміняться.

На Київщині 6—7 жовтня без опадів. Вітер змінливий північний, 3—7 м/с. Температура вночі 2—7 тепла, вдень 14—19. 8—9 жовтня часом невеличкий дощ, температура вдень 11—16, вночі 4—9 градусів тепла, заморозки не передбачуються.

Український гідрометцентр.

Про те, що було і буде

Два береги однієї долі

Андрієвські скарби, красені Києва, білі Карпати напрохоту загальносповідаючи себе поряд із гарячими баранами суворих річ. Українські та армійські мотиви давностно переплітаються у творчості художника Михайла Бароніца. Виставку сина двох народів, бо ж народився Михайло Сергієвич на Кубані, ріс у Бірмені, а 30 років проживає і проживає в Україні, айдироті дини в Українському домі. Тут експонуються лише п'ять частини робіт Бароніца, решта — у музеях та галереях світу.

Привернувши виставку до 70-ліття художника, але, як зазначає сам Бароніца, що значить подол-

Гуси-гусенята, візьміть на крильця!

Досить оригінальний спосіб, як проєктує літальні діти та підлітки наші, зарпозумовлює Українське товариство охорони птаві. Проникнись же до цієї справи — гаїла з дому спостерігати за перелітними птахами.

Весенній фестиваль птахи — таку назву матиме північ на відкритті з жовтню сніг 7-8 жовтня. Причому, що спонукають до її проведення, на жаль, несеся. Сьогодні в світі живе близько 9400 видів птахи. І 1000 з них загрожено зникнення. Водночас в Україні зареєстровано близько 400 видів птахи, і 67 з них занесено до національної Червоної книги. За протекання спеціальності, 17 відсотків птахи України можуть зникнути на наших очах. З такою напругою.

Оскільки, вже такі явища відомістю поєдналися в експозиції і амбіції з дому, спостерігати за птахами. Вони можуть летіти поодинокі або зграями. Оригінально розуміти: не відмовляйтесь від пропозиції, якщо ви живете у величній місті, а саме місце для спостережень може бути будь-яке, від міського парку до заповідних територій. Не впадайте у розпач, коли не маєте аніжати вид птахи: намагайтесь хоча б розпізнати їх за групами (дрозди, голуби, гуси тощо). Результати спостережень можна надіслати до національного секретаріату (252127, Київ-127, а/с 613, «Фестиваль») до 15 жовтня.

Туга за Україною

— Так знаменасте персоналію виставка Володимира Калмуса у Київському музеї Тараса Шевченка. Вольо домі опинився він у Санкт-Петербурзі, куля врізалася в інституті живопису, скульптури та архітектури ім. І. Рєпіна наприкінці шістдесятих. Вступив до Спілки художників, аніжував у Вищому художньому училищі імені Мухоміна.

А художник і скарби знавшли в ньому рідний пейзаж. Дух нескореної козачки волі, Шевченкова музично органічно аплікаються у народному умові художника. Улюбленими образами стають козак Мамай, бандуристи і знедолені України.

Юліана ШЕВЧУК.

Театральні новини

Лицарі в пошуках чаші

На тлі балачок про бідність і анекдот культури став справу у Національному театрі імені Франка відомість неправдоподібно нормальним. Випишено кілька прем'єр, франківські бачення на міжнародних фестивалях у Польщі й Мексикі, на трибунах гастролює у Львові. Театр знайомим можливостям, узятих на роботу кілька молодих акторів і при тому не залишити неправдоподібно своїх заслужених пенсіонерів, біляше того — за різну спону повертаються знамениті актриси Нонна Корсунська та Ольга Кусенко.

Через місяць очікується прем'єра «Життєвого моря» І. Карпенка-Карого, готується нова казка Я. Стелмаха «Обережно, лийте лаву». Сенсачесю сезону обіцяє стати постановка Сергієм Динченкою імені вітчизняного драматурга Т. Дорста «Мерілі». Цей трагікомічний твір у себе на батьківщині тривав декілька годин, у нас буде менше. Переказувати зміст нема сенсу, скажемо лише: ідеєю про лицарів Круглого столу, про пошуки чаші Граалі. Прем'єра намагається піти новим роком — українським театром відкриває 12 жовтня прем'єрою «Тетянина доросені Франка» — теж про лицарів, теж про однієї пошуки чаші Граалі.

Віталій ЖЕЖЕРА.

На фото Михайло ВОРИСКА: Наталі Сумська, Михайло Крамар і Анатолій Хосієв у новій виставі «Крихітка Цахес».



Афіша вихідних днів

• Київ

Палац «Україна»: у неділю — концерт Філіпа Кіркорова. Театр на Подолі (у приміщенні Гостинного двору): у суботу й неділю — прем'єра вистави «Літо і дім Т. Ульмаєва. У голландських розмах Тараса Шевченка та Сергія Бондаренка».

Театр парад і комедії на Лівому березі: завітра — прем'єра комедії Шекспіра «Дванадцята ніч».

Примативний театр «Браво»: у неділю — «Панночка» Н. Садура за «Вісником Гоголя».

Театр-кабаре «Колесо»: відкриває сезону. Завітра і півночатира — комедія П. Саксаганського «Шахраї».

Театр на Липках: у неділю — прем'єра комедії Бомаєра «Огітрон».

«Турботи» землячка тривають

Українські скарби масової інформації свого часу дозволяли інформувати про те, як аніжати з вишні краї, а нині президент Федорукіно Росії, Валентина Сиз з усіх сил старається вжити київський «Союз» з МХЛ. Проте змійшавши розумні люди і в Москві, не стани на землі самотнього клубу.

Однук «Турботи» землячка, схоже, не припиняється.

— Не попересиди, що Валентині Духині аплікаються: відомим методом: упередженням суддівством, — розповідає мені головний тренер «Соккала» Олександр Скуженко. Так воно і сталося: проєкти п'яти матчів на вибу-

ді «заробити» а них 71 злихнувши штраф. Отож доводилось грати поклад матчу з зменшеною складом.

Розширив тренера зрозуміли. Київські улюбленці як і самі пересиділи вчистили в об'єктивності підлозі. Аж у домашньому матчі з «Соккалом» з нижгородською «Торпедо» судді не заручували пильну пильбу у ворота голів. Але «Сокка» не склався хрип, а продовжує гордий поїти. До речі, з тієї грати матчі вчистили вгравля два і один злихнувши поклад. Погостіть, хороший показник.

А сьогодні наша команда в Софії матчу проти місцевого «Вісника» розпочине грунтовний турнір

Кубка європейського чемпіона. Заграв матч зустрінься з білоруським «Спартак», а в неділю — зі «Спарку» (Вукаєр).

Віктор БРАНІЩЕНЬКИЙ.

Перлисть країни з футболу. Друга гра Група Б. 16-й тур. Прикар'я — Шахтар (Донецьк) — 1:1, Прометей — Союз — 0:2, Чайка — Торпедо — 0:0, Дніпро (Сім'я) — Віктор — 2:0, Дружба — Дніпропетровськ — 2:0, Азовець — Портовик — 2:0, Титан — Шахтар — 2:0, Шахтар (Сєвєрськ) — Союз — 2:1, Авангард-Індустрія — Металург — 1:2.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновники — Верховна Рада України.

Видаєць — Президія Верховної Ради України.

252019, м. Київ-19.

вул. М. Грушевського, 5.

Голова видавництва — з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО. Редакційно: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕМЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЦА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47.

вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23, телефакс — 224-72-54.

• Ріднісінькі реєстри — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-85-62.

• Поставляти з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію зарубіжного друкованого видання —

КП № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодувач.

• Редакція не зобов'язана відповісти поштою авторів публікацій.

• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень.

(крім медіа і поштового) українською і російською мовами.

Мовні 49852.

Тираж 39352.

Комбінат друку видавництва «Горис».

Українськ.

252047, Київ-47.

проспект Перемоги, 50.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Зам. 0211189.